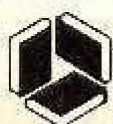
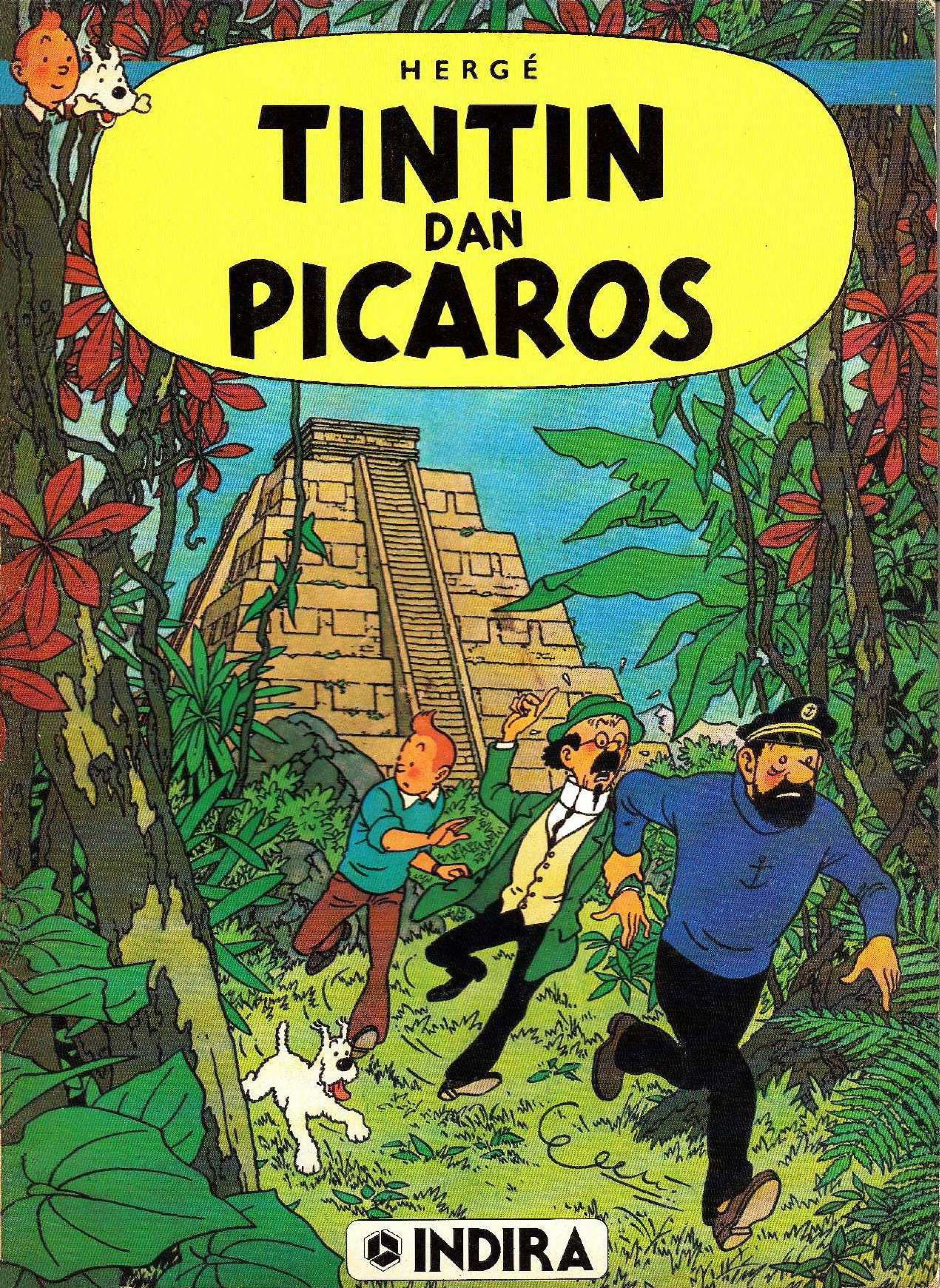


HERGÉ

TINTIN DAN PICAROS



INDIRA

HERGÉ

KISAH PETUALANGAN TINTIN

TINTIN DAN PICAROS



 **INDIRA**

Kisah TINTIN diterbitkan di negara-negara:

<i>Afrika Selatan</i>	HUMAN & ROUSSEAU	Cape Town
<i>Amerika Serikat</i>	ATLANTIC-LITTLE, BROWN	Boston
<i>Argentina</i>	JUVENTUD ARGENTINA	Buenos Aires
<i>Australia</i>	HICKS, SMITH & SONS	Sydney
<i>Belgia</i>	CASTERMAN	Tournai
<i>Brasilia</i>	DISTRIBUIDORA RECORD	Rio de Janeiro
<i>Denmark</i>	CARLSEN/IF	Kopenhagen
<i>Finlandia</i>	OTAVA	Helsinki
<i>Indonesia</i>	INDIRA	Jakarta
<i>Inggeris</i>	METHUEN	London
<i>Iran</i>	PAT MARTY	Teheran
<i>Islandia</i>	FJOLCI	Reykjavik
<i>Israel</i>	MIZRAHI	Tel Aviv
<i>Italia</i>	GANDUS	Genoa
<i>Jepang</i>	SHUFUNOTOMO	Tokyo
<i>Jerman</i>	CARLSEN VERLAG	Reinbek-Hamburg
<i>Kanada</i>	METHUEN	Toronto
<i>Malaysia</i>	SHARIKAT	Pulau Pinang
<i>Meksiko</i>	MARIN	Meksiko
<i>Mesir</i>	DAR AL MAAREF	Kairo
<i>Negeri Belanda</i>	CASTERMAN	Utrecht
<i>Norwegia</i>	SCHIBTED	Oslo
<i>Perancis</i>	CASTERMAN	Paris
<i>Peru</i>	DISTR. DE LIBROS DEL PACIFICO	Lima
<i>Portugal</i>	CENTRO DO LIVRO BRASILEIRO	Lisbon
<i>Selandia Baru</i>	HICKS, SMITH & SONS	Wellington
<i>Singapura</i>	BOOK FOR ASIA	Singapura
<i>Spanyol</i>	JUVENTUD	Barcelona
<i>Swedia</i>	CARLSEN/IF	Stockholm
<i>Taiwan</i>	EPOCH	Taipeh
<i>Yunani</i>	PEGASUS	Athena

Terjemahan Indonesia : P.T. Indira

Anggota IKAPI

Cetakan pertama 1981

Cetakan kedua 1982

Cetakan ketiga 1983

Cetakan keempat 1985

Cetakan kelima April 1986

Edisi Indonesia diterbitkan oleh

P.T. Indira, Jalan Dr. Sam Ratulangi no. 37, P.O. Box 181, Jakarta, Indonesia

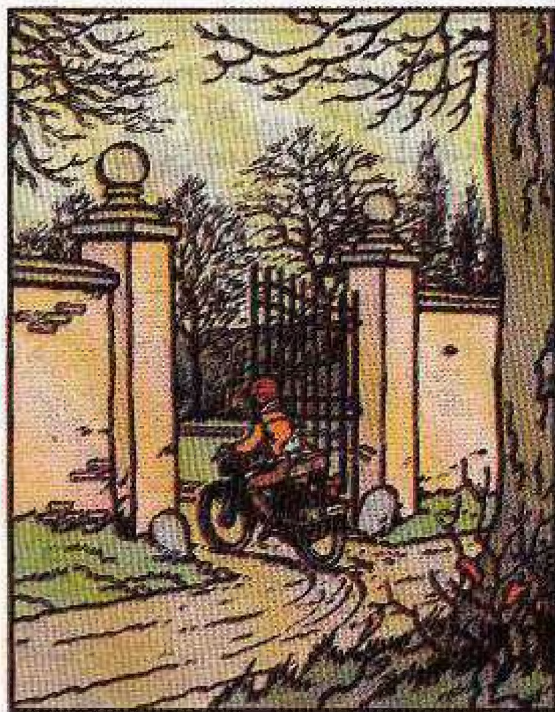
Hak cipta dilindungi undang-undang

**Dilarang mengutip ataupun melakukan reproduksi
dengan proses apapun tanpa izin tertulis dari penerbit**

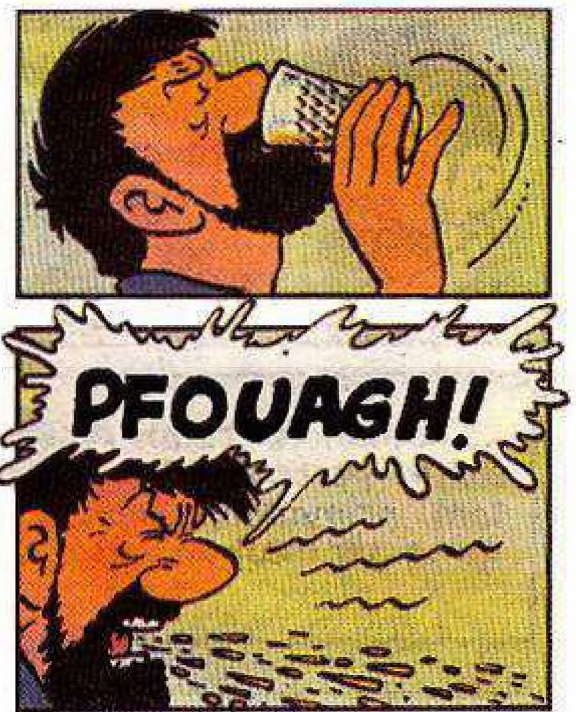
Copyright 1976 oleh Editions Casterman, Paris and Tournai

Teks Indonesia 1981 oleh P.T. Indira, JAKARTA

Dicetak oleh : GLORY OFFSET











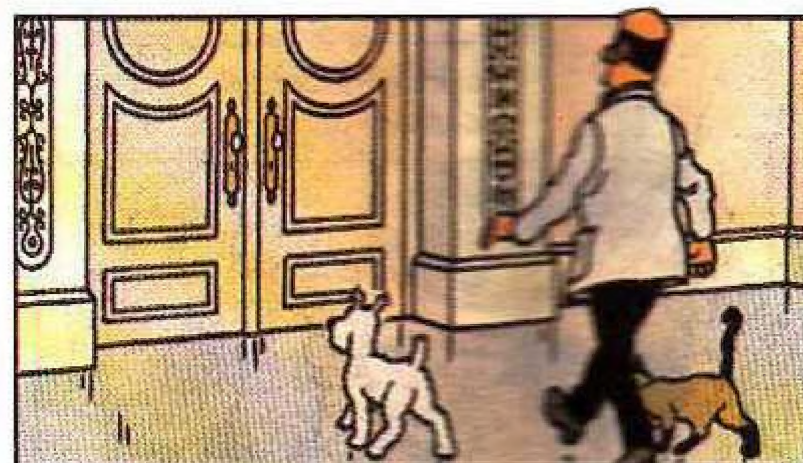


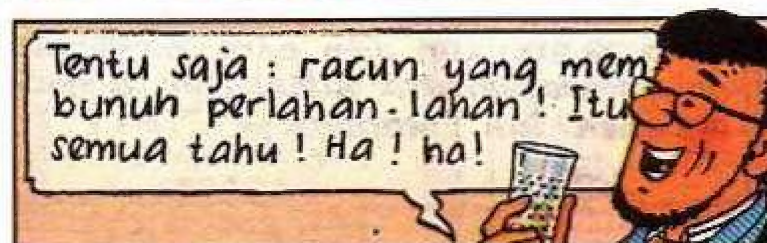
tindakan berani yang akan menguntungkan semua pihak

KOMPLOTRAN CASTAFIORE

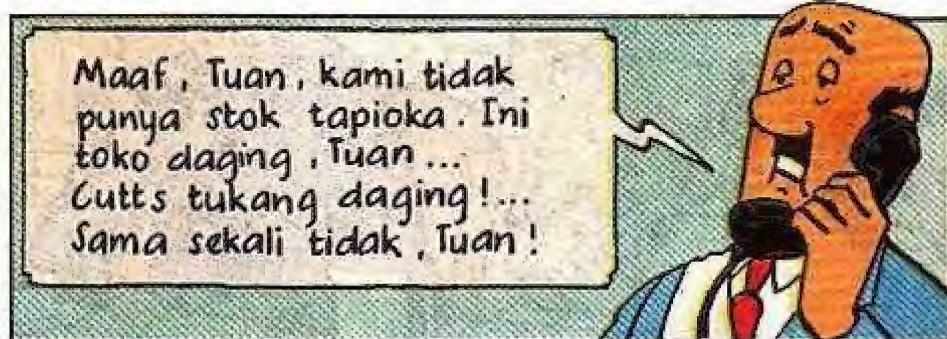
PEMERINTAH TAPIOCA MENGELUARKAN TUDUHAN BARU

Tapiocapolis: Komplotan Castafiore dikendalikan Jari Marlinspike di Eropa Barat, jurubicara pemerintah menyatakan hari ini. Dia menuduh para pendukung Jendral Alcazar, dan menyebut tokoh utama dalam komplotan: Kapten Haddock, Wartawan Tintin, dan Profesor Calculus. Ketiganya adalah sahabat lama Jendral Alcazar. Diketahui bahwa Signora Bianca Castafiore belum lama ini menjadi tamu di Marlinspike Hall, rumah Kapten











Kau lihat ? Kita diundang ke sana. Kita harus berangkat , Kapten.



Ya, dan akan masuk penjara seperti Biancamu yang indah... Itu sudah jelas kawan !... Surat jaminan hanya pancingan belaka !



Bravo ! Bagus ! Aku akan berkemas-kemas dan kita berangkat !



Esok paginya...

Warta Harian

**SAAT
DRAMA-
TIS**

APAKAH
HADDOCK DAN
KAWAN-KAWAN
AKAN MEMENUHI
UNDANGAN
TAPIOCA?



Hari berikutnya...

Warta Harian

**SENSASI
HADDOCK
TIDAK!**

AKU TIDAK
MAU PERGI
KE
TAPIOCAPOLIS



Hari berikutnya lagi...

Warta Harian

**HADDOCK
MUNDUR
TERATUR**

KATA TAPIOCA:
DIA TAKUT
KEPADA
KEBENARAN



Aku mundur teratur !... Aku takut kepada kebenaran ! Baiklah , diktator diplodokus berparuh, bebek ! Akan kutunjukkan manusia macam apa aku sebenarnya !

Tenang , Kapten.



Tenang ! Tenang !... Aku sudah dingin seperti mentimun !



Dia menantangku... manusia gua itu ! Baik , kita lihat saja !



Halo, Telegram?
... Ya... ya, tentu saja untuk Jendral Tapioca. Beritanya...



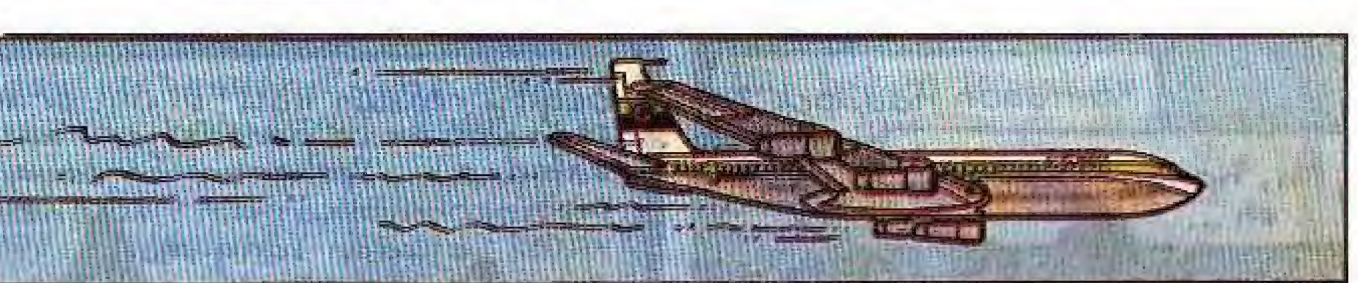
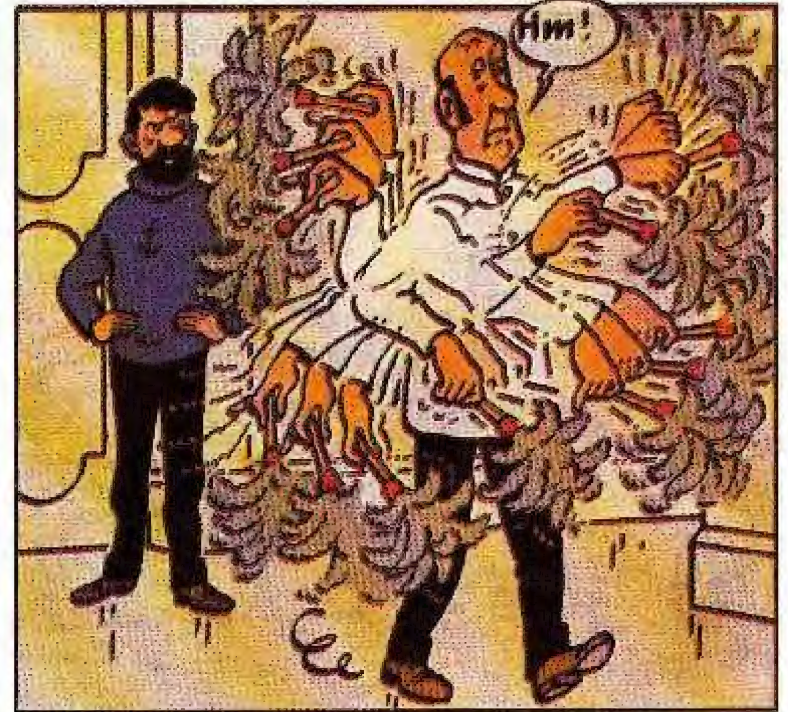
Kirimkan surat-surat jaminan keselamatan Titik Akan datang secepatnya... Tertanda: Haddock ... Bagus. Tidak ! Tarip biasa !!!

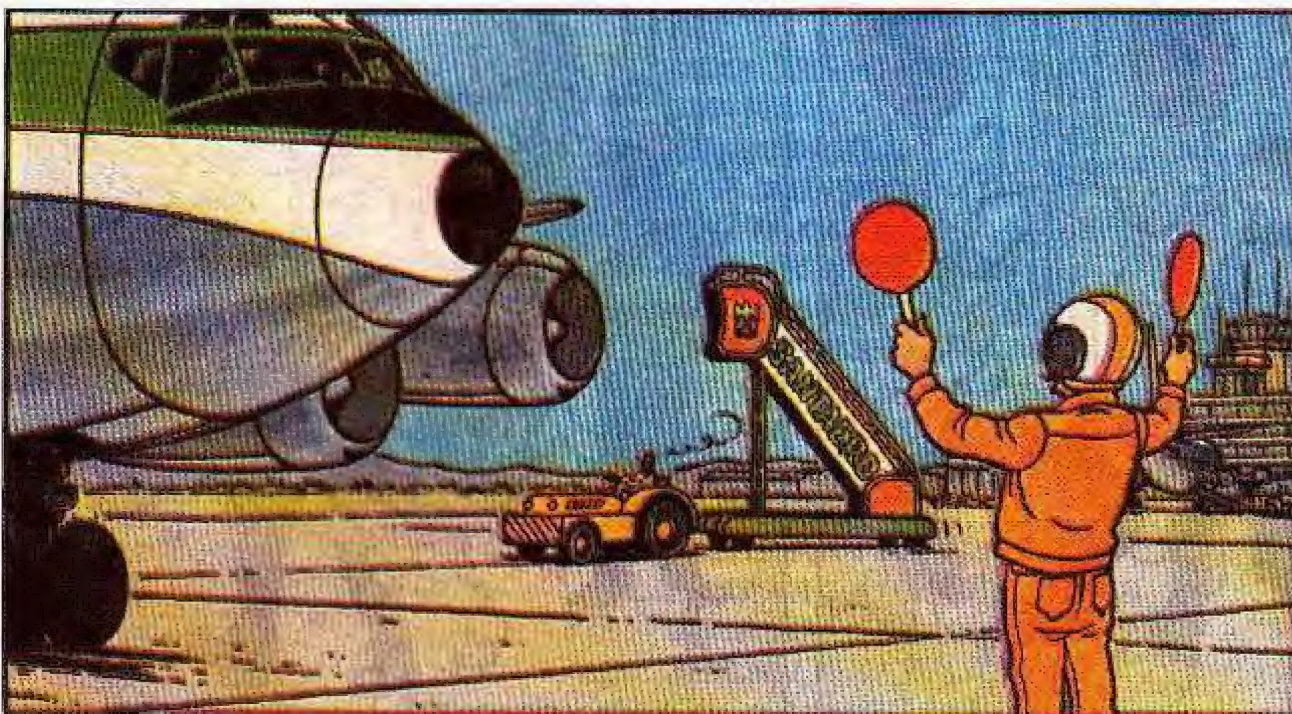


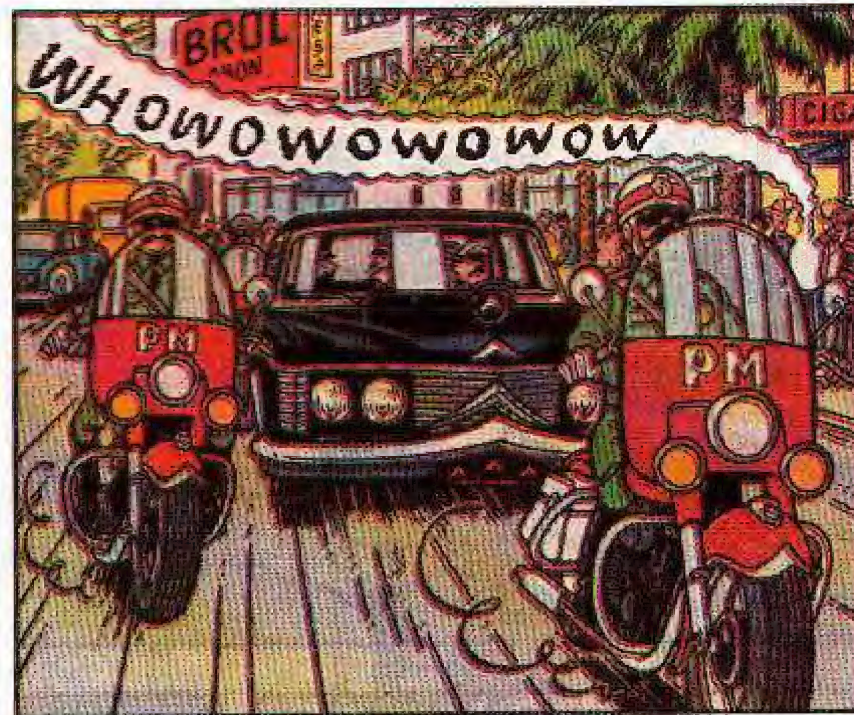
Takdir sudah digariskan ! ... Dia akan tahu ikan apa yang kena dipancingnya , si sombong konyol ini !... Tintin ... kita berangkat !



Kau boleh berangkat, Kapten... Aku tetap tinggal di sini !

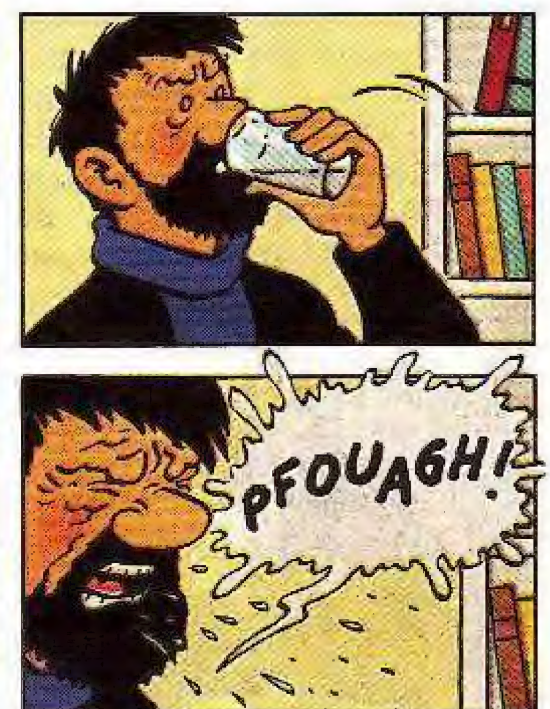
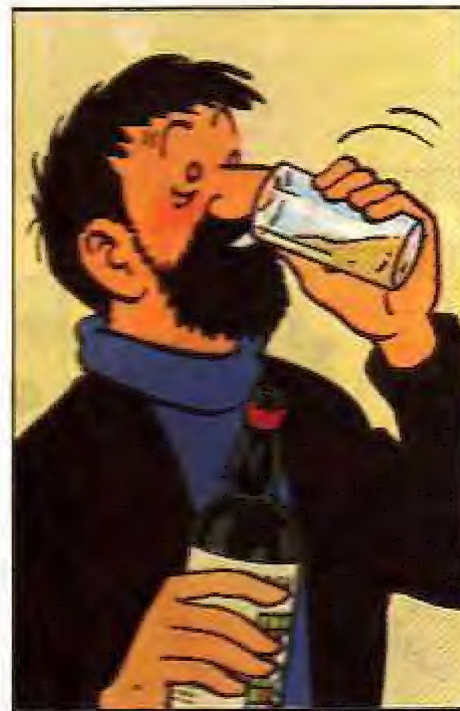


















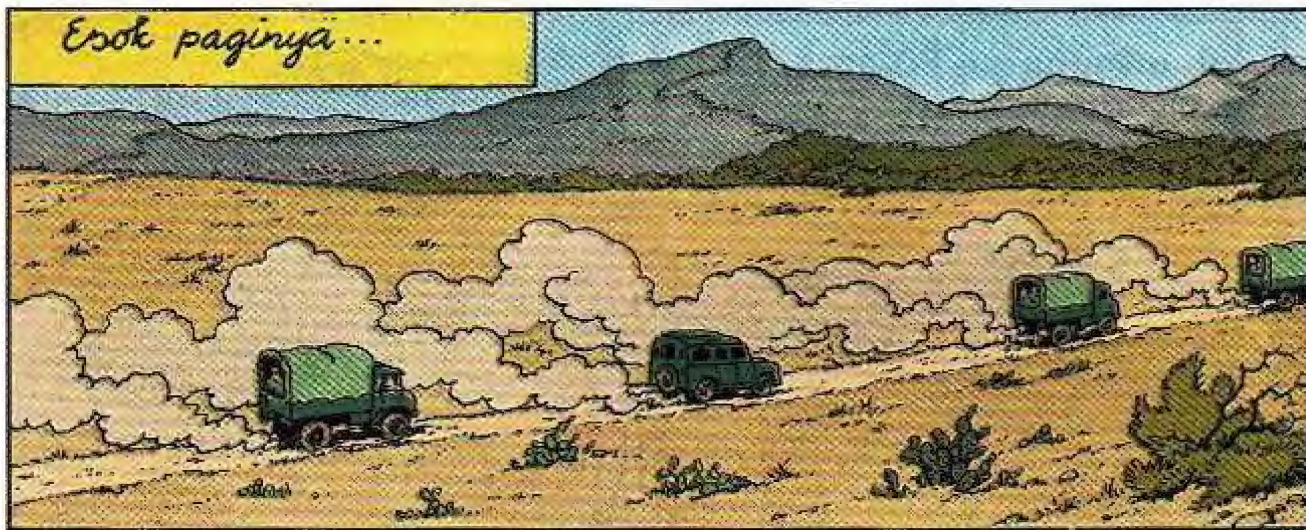


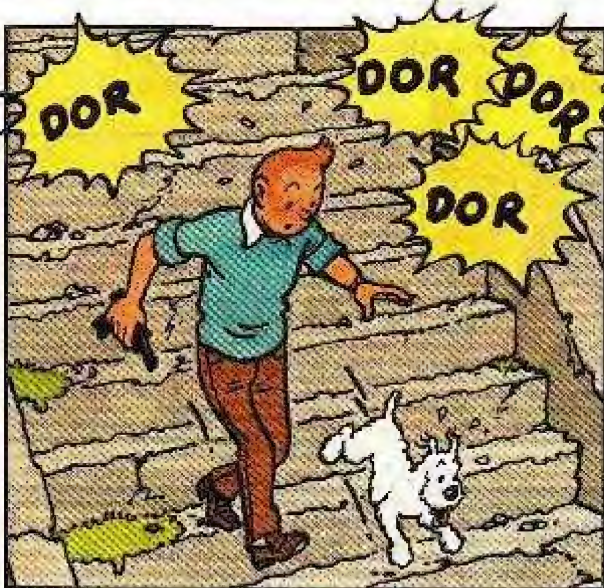


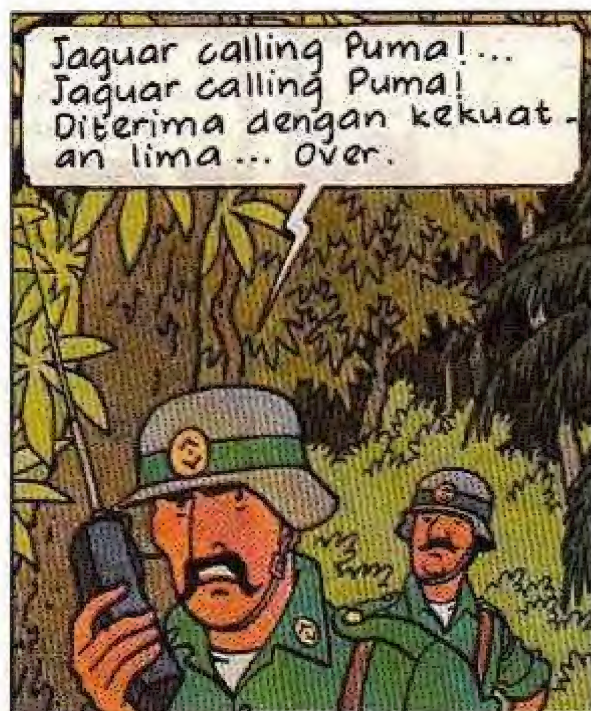


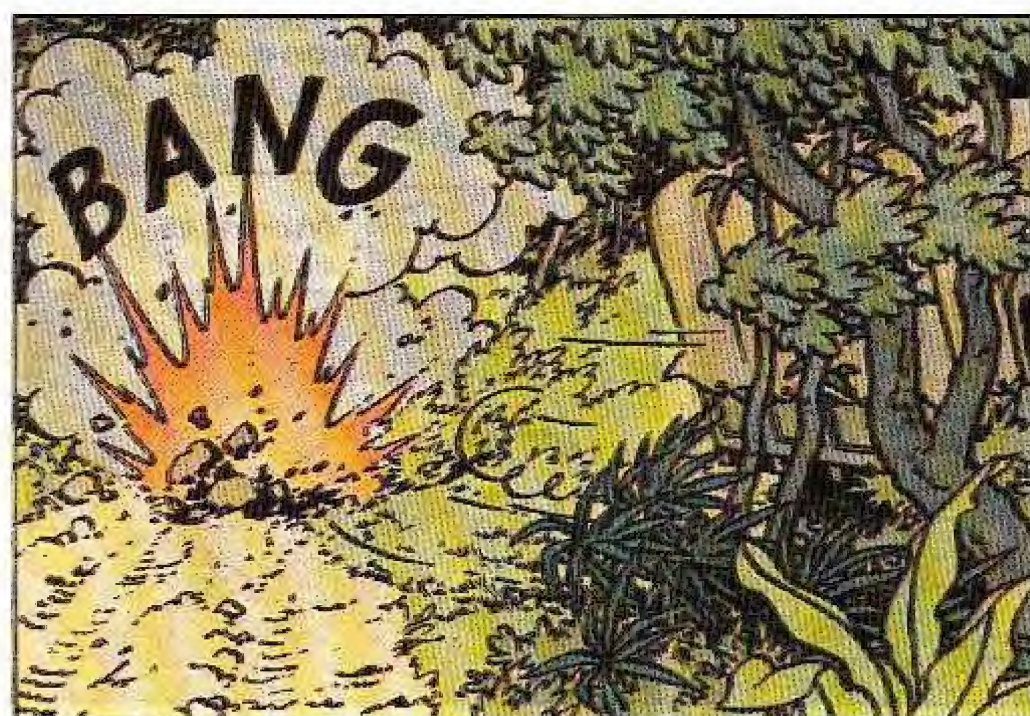




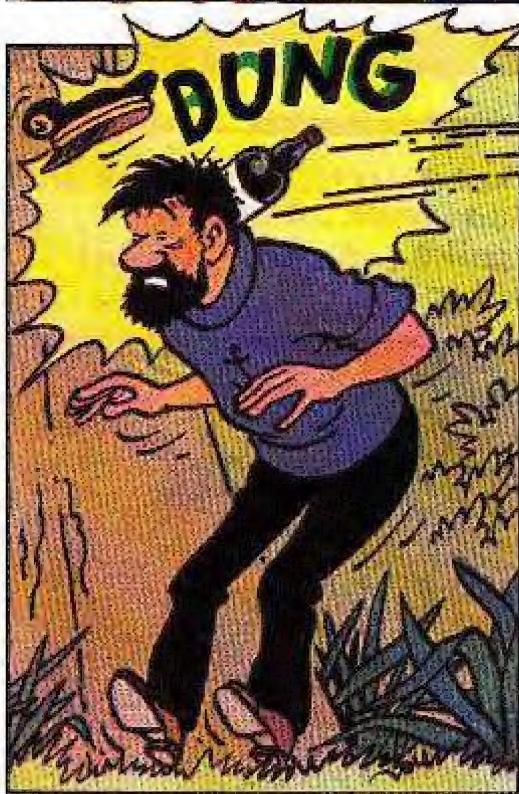
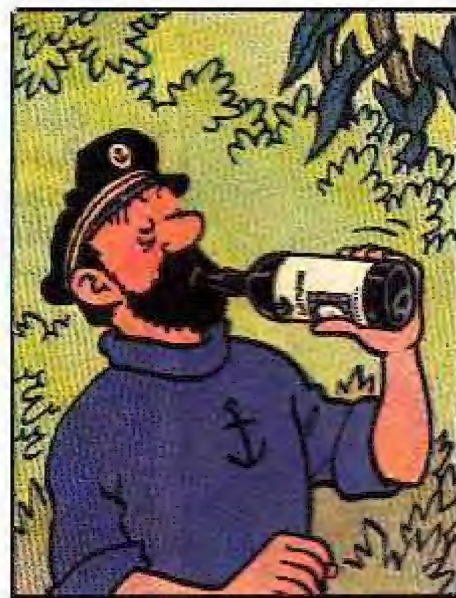


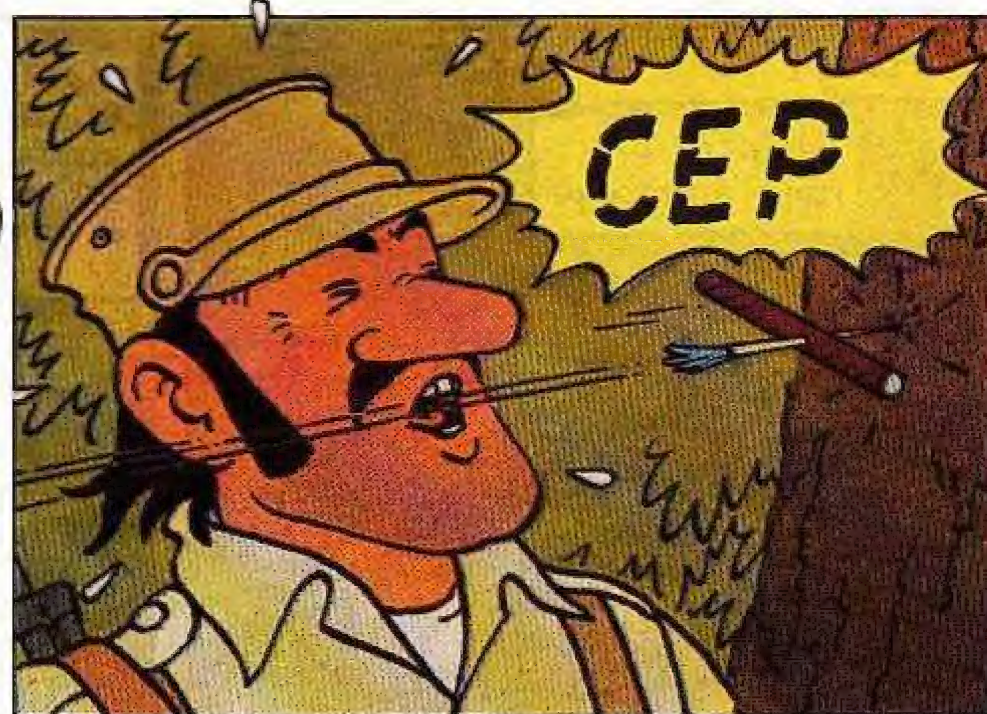
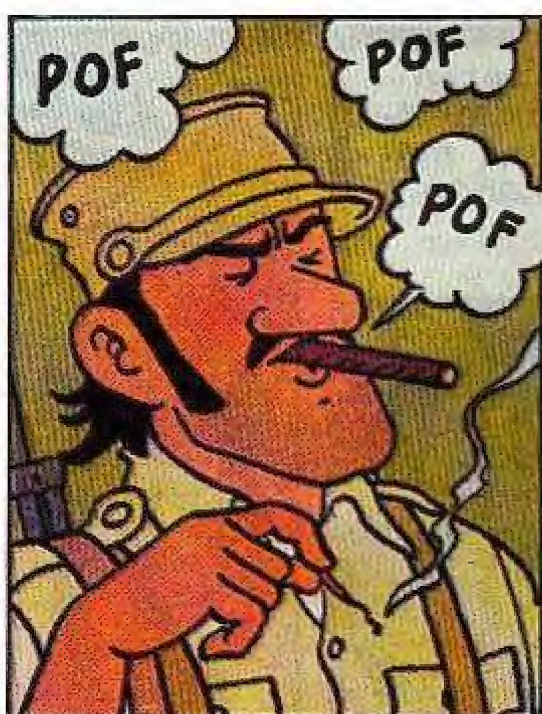




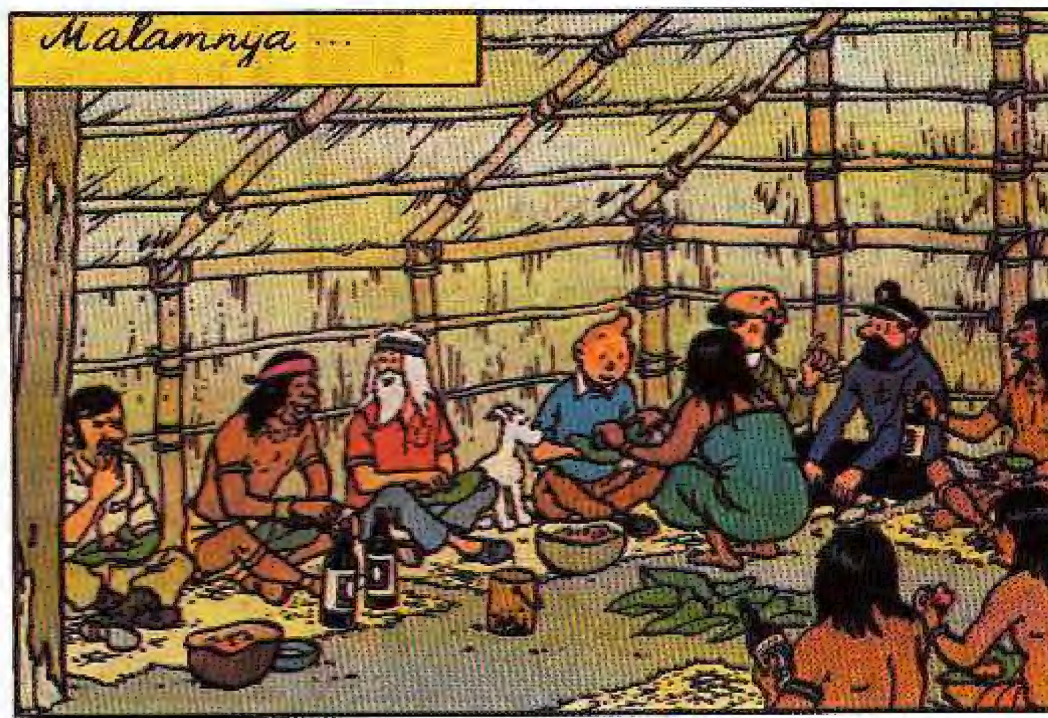
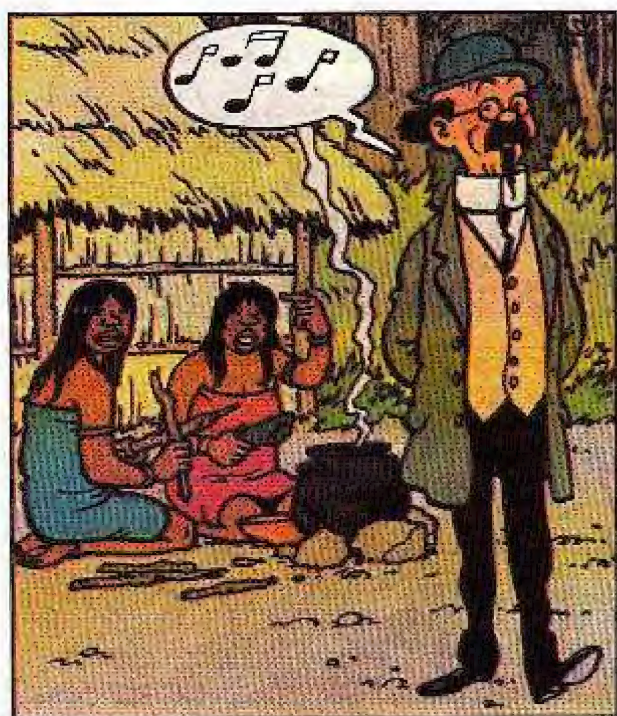




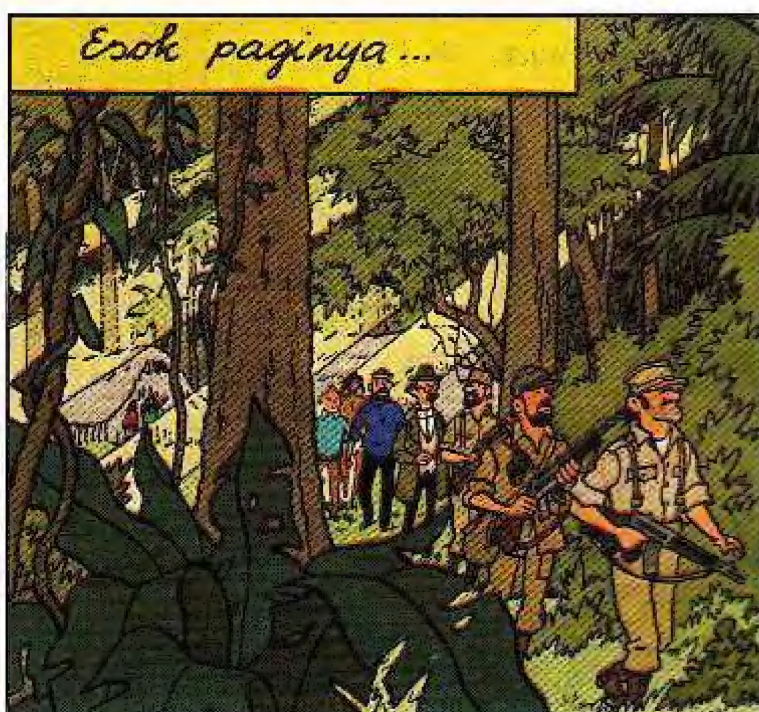


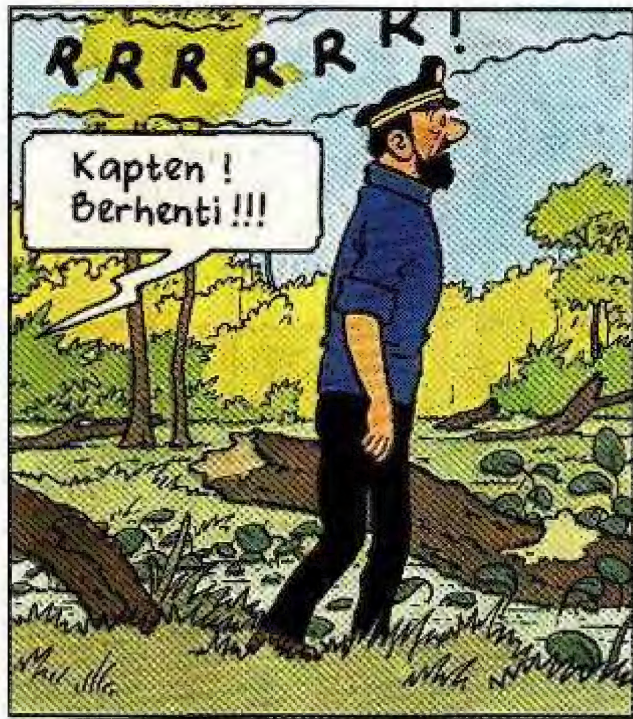


















Kemah... se-
dang diserang!



Ada apa ini ?

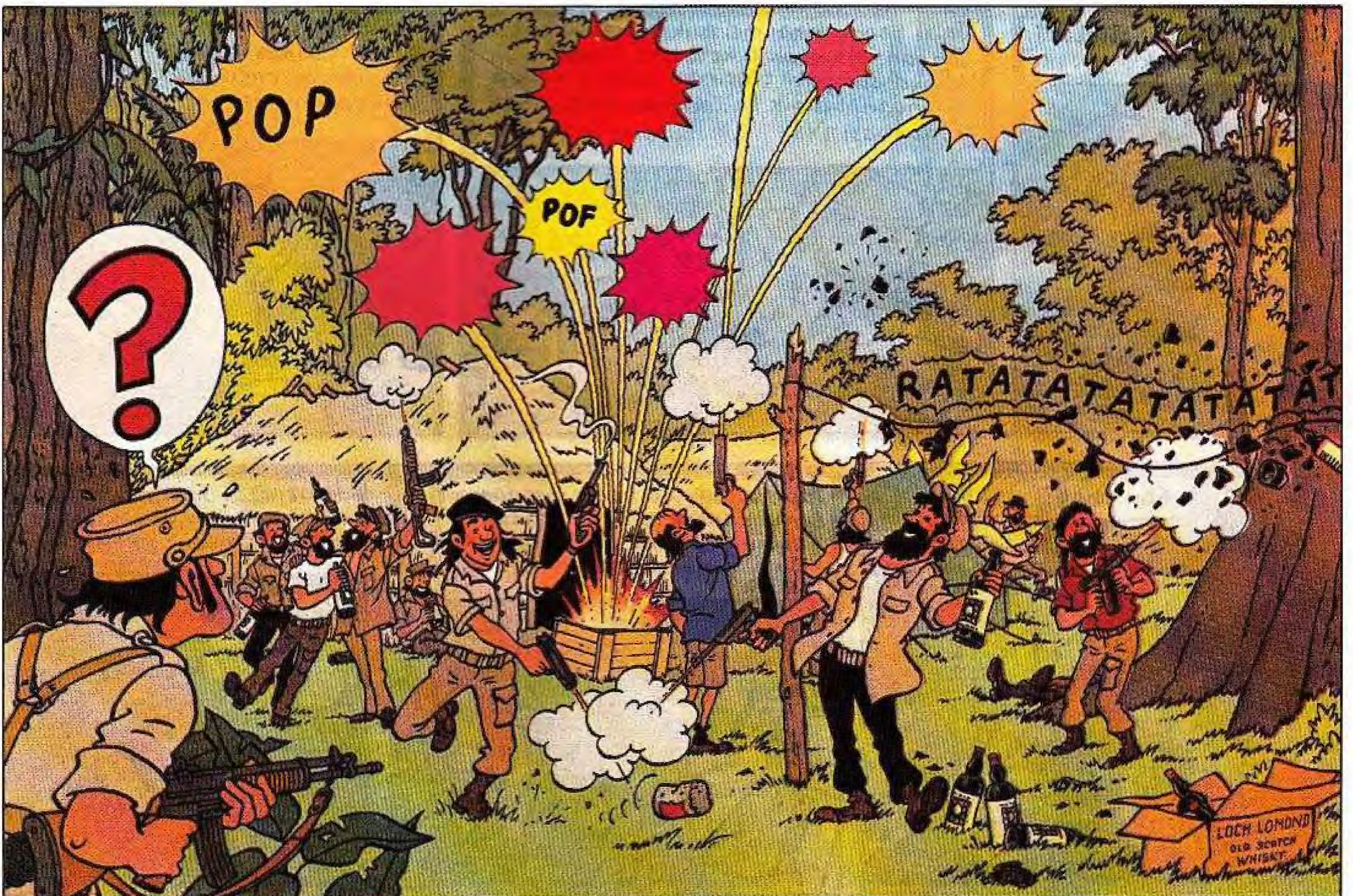
Tintin, berhenti !



Berhenti! Berhenti! ... Jang-
an ikut campur... Kau
bisa kena...



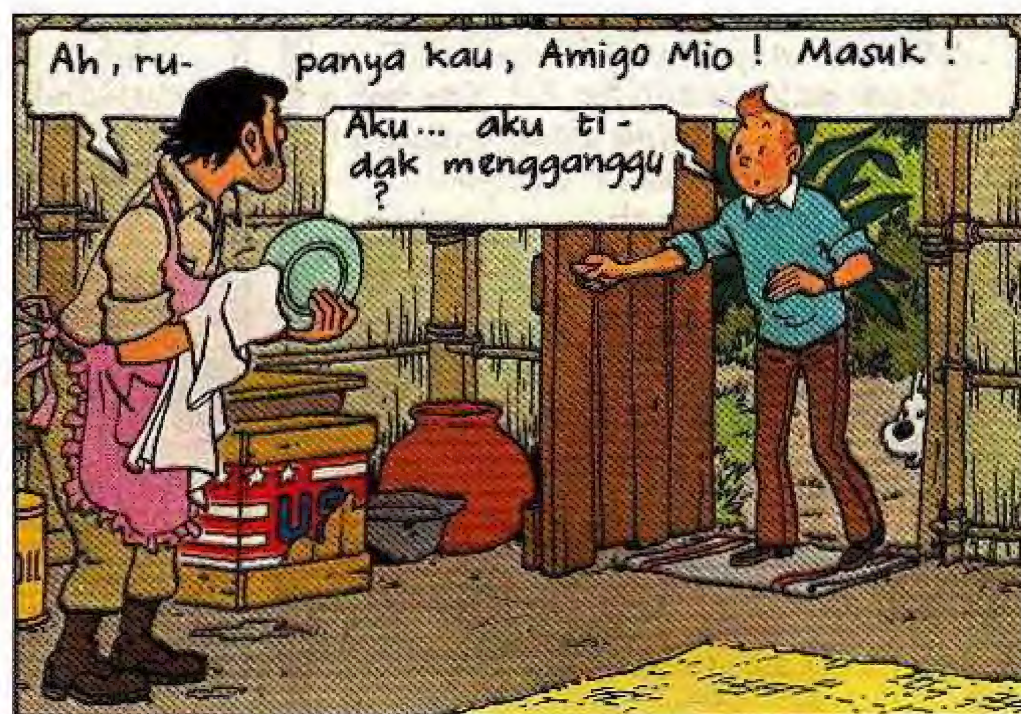
Tahan, anak-anak!
Aku datang!

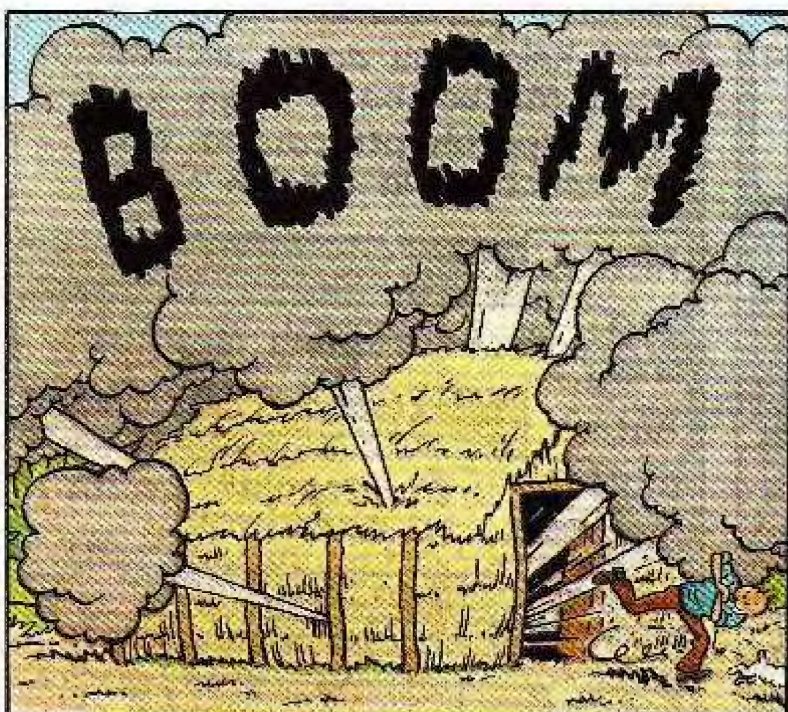


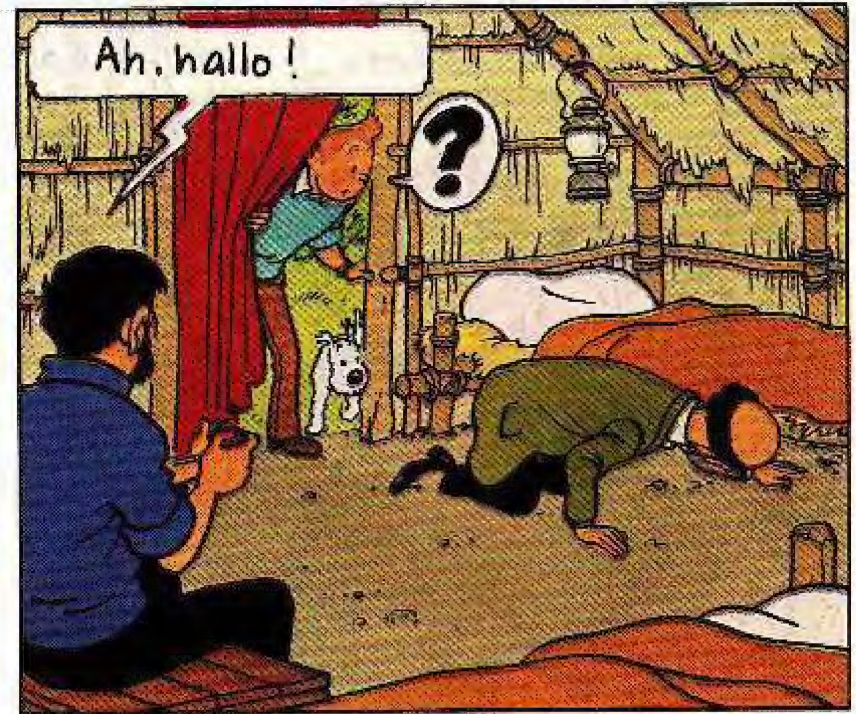




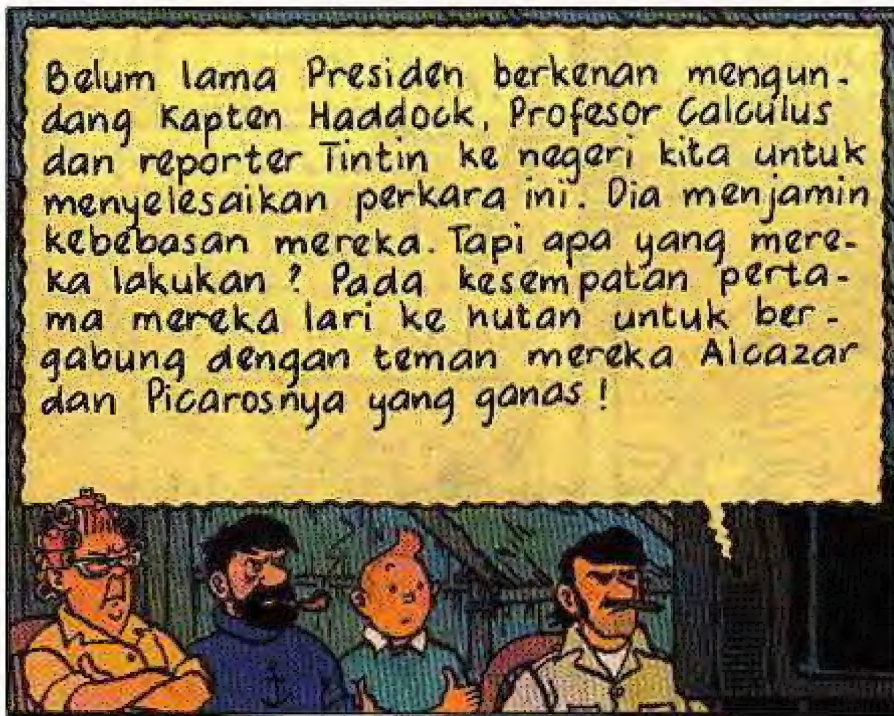
















Tolong! ... Tolong!
Tolong aku!
Profesor!



Bunuh pengkhianat!
Santung dia!



Dia pengkhianat, Jendral...
penyabot!... Dia kami tang-
kap basah, tepat waktu
sedang mengosongkan sebo-
tol pil ke dalam panci ma-
sakan!



Tidak diragukan lagi... dia men-
coba meracun kita!... Mari
kita tembak reptil kecil yang
licik ini!



Jendral?

Ya?



?



Jangan panik anak-anak! Orang ini sahabat
Picaros: aku berani menjamin. Dia tidak
mencoba meracun kalian... bahkan se-
baliknya. Dia memberimu vitamin C...
Untuk apa?... Supaya kalian kuat...
dan sanggup menghancurkan Tapioca
yang lalim!

Kau yakin?

Ah! Baiklah...



Yakin benar!... Makanlah!...
Percayalah kataku... kalian
takkan kena apa pun!



Maaf, Profesor!...
Kau tidak apa-apa?

Tidak terlalu lama?...
Ah, tidak... Dalam dua
jam pilku sudah mem-
beri pengaruh...



Sesudah itu, tak seorangpun da-
ri mereka yang sanggup mene-
guk setetes alkohol!... Seperti
kau, Kapten!... Hebat, bukan?

GNNNN!



¡Gracias, kawan, gracias!
MPHH...



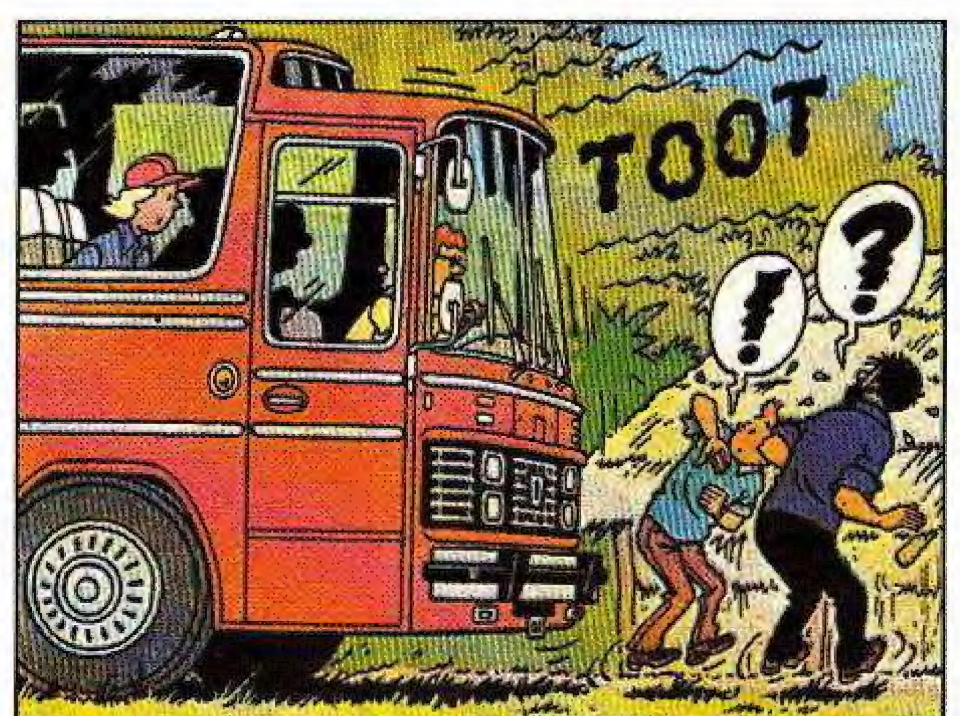
Untuk menunjukkan rasa terima-
kasihku, kau kuberi penghargaan
orde San Fernando kelas satu!

Segelas madu?... Se-
gelas air es pasti
nikmat!

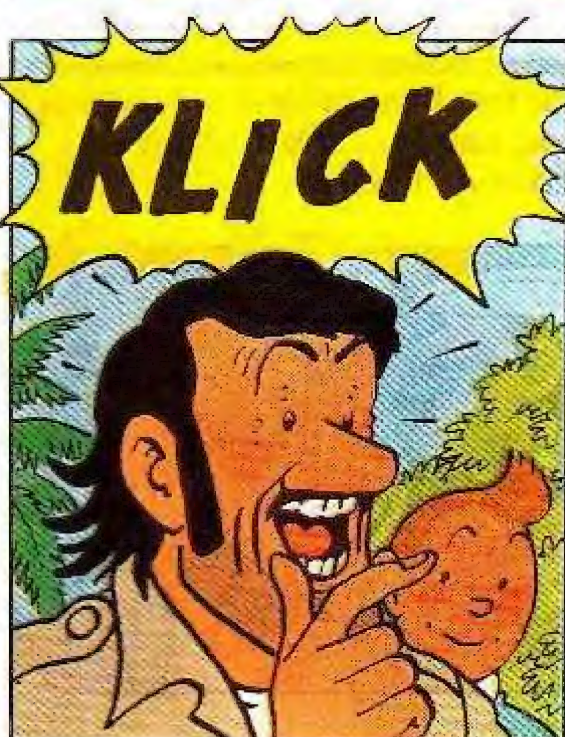
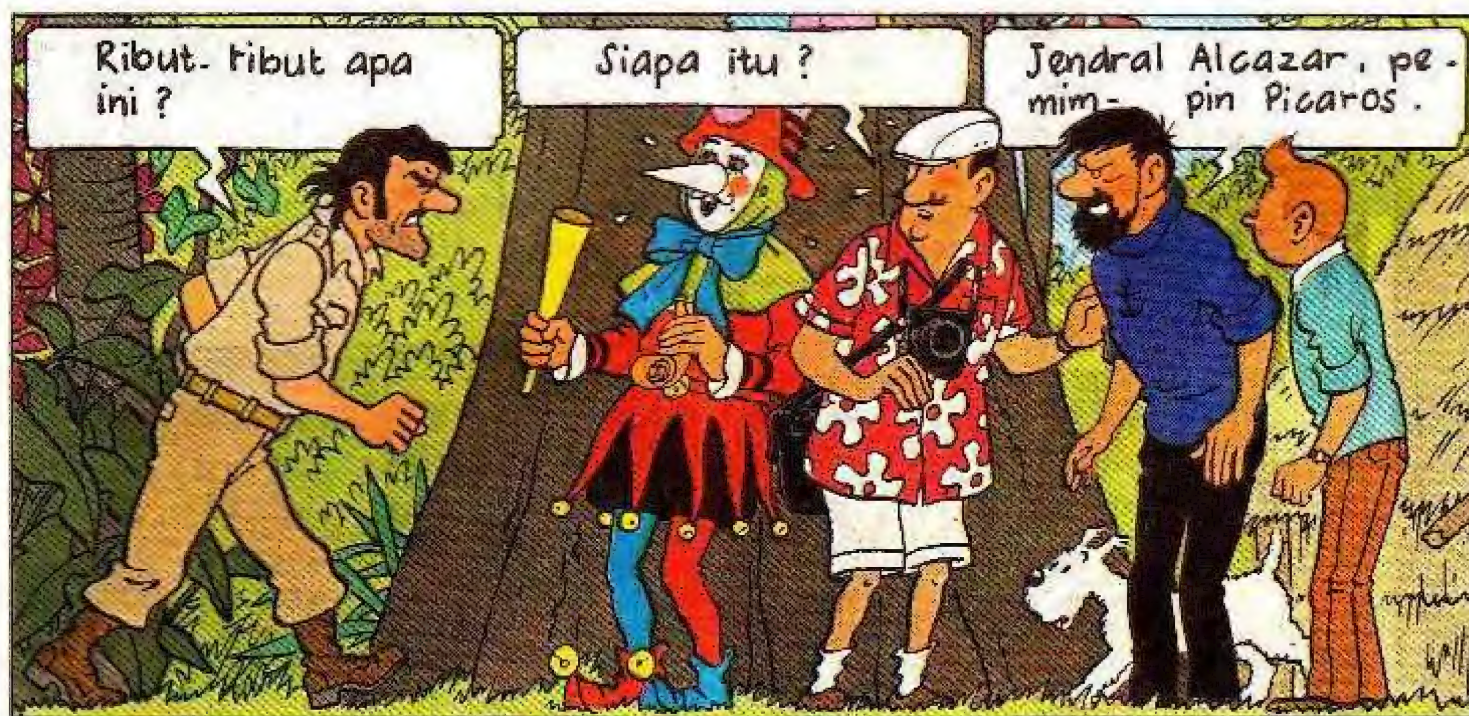


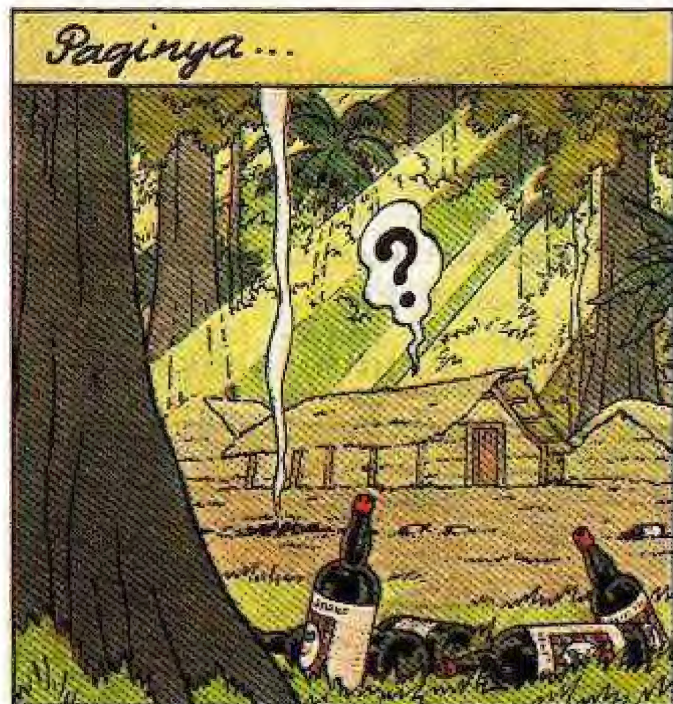
Apa pun yang dikatakan Jen-
dral, aku tidak mau me-
nyentuh makanan itu...

Itu zat kimia... orang ti-
dak tahu apa pengaruhnya









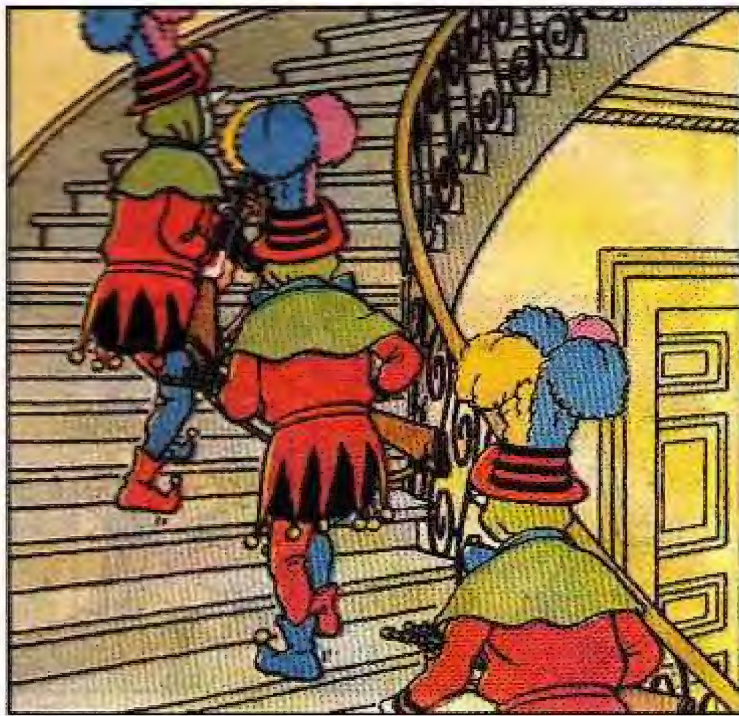
Merpatiku,
 Aku pergi untuk memulai revolusi melawan Tapioca yang jahat. Setelah selesai, kau akan mendapat istana yang kuyajikan. Dengan penuh kasih sayang, dari Lazar

Aku pinjam bis Irama Indah dan meninggalkan beberapa Picaros untuk menjagamu L



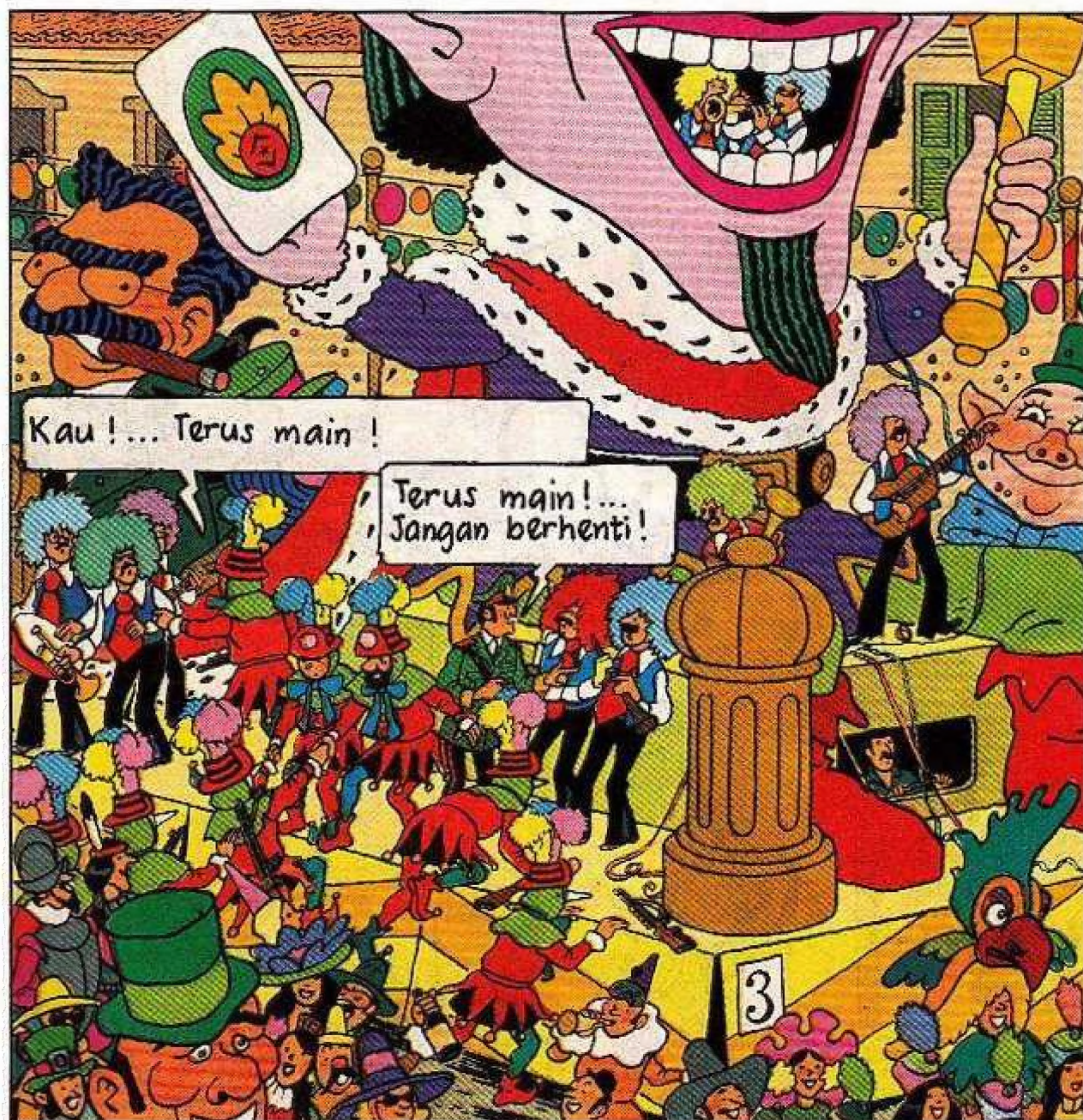


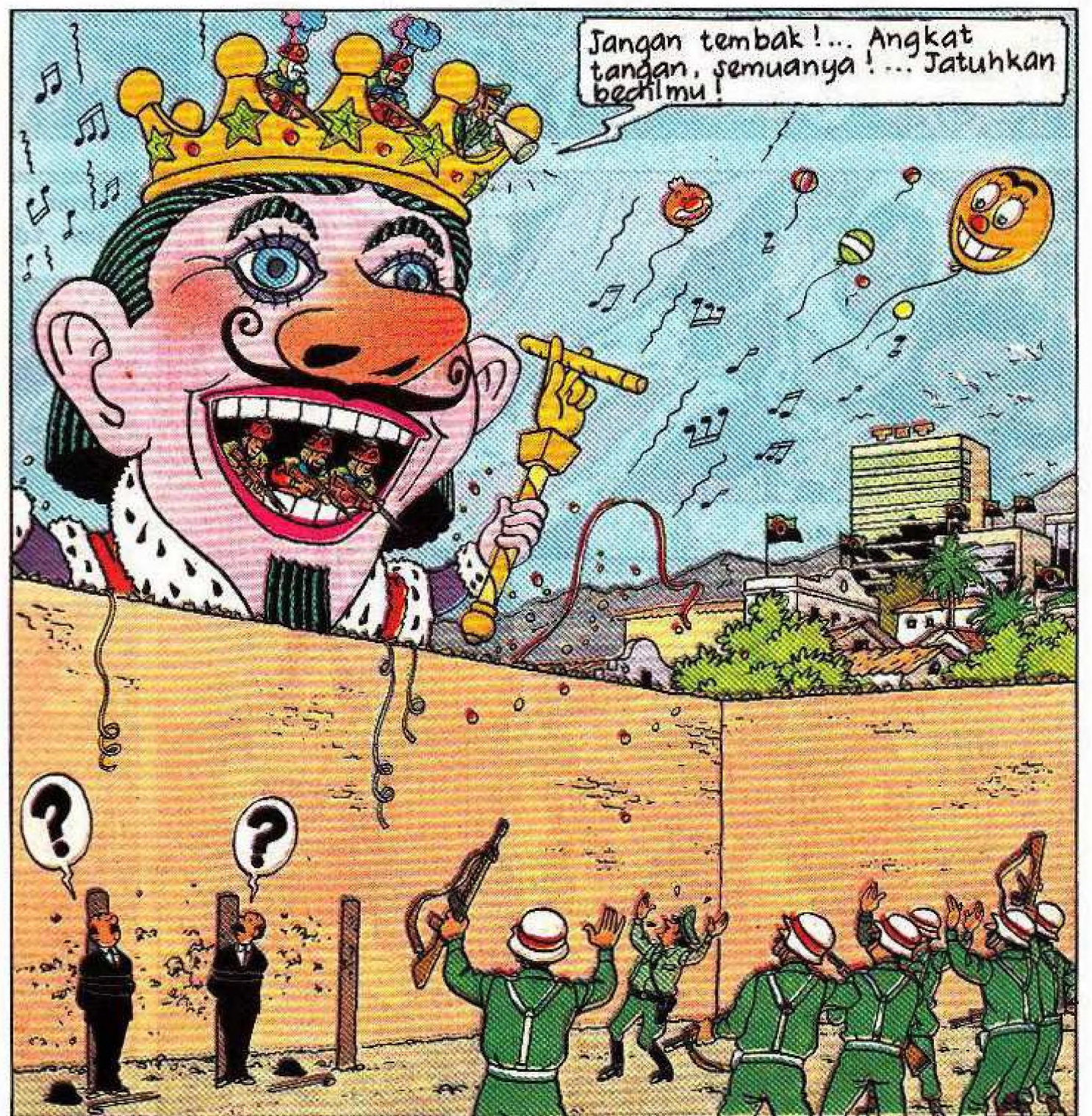
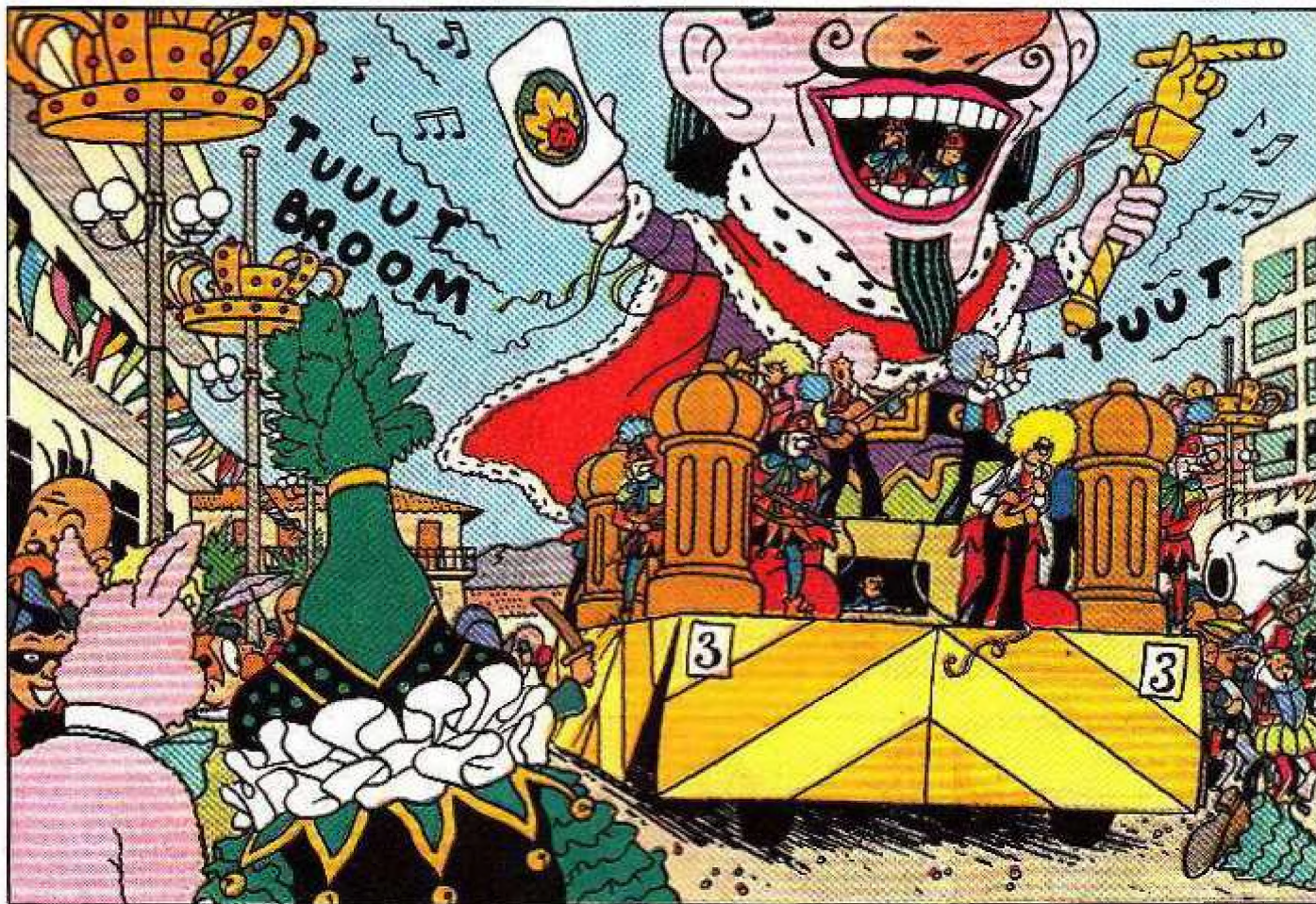












Beberapa menit kemudian ...

Tertolong oleh bunyi lonceng, eh?

Oh? Aku tidak mendengarnya, karena suara masih ...

Dan teman tuan-tuan ini ... Di mana mereka?

Akan kami ajak Anda ke sana, Kolonel!



Mereka dapat perlakuan sangat baik, Kolonel. Mereka akan menceritakan sendiri ...

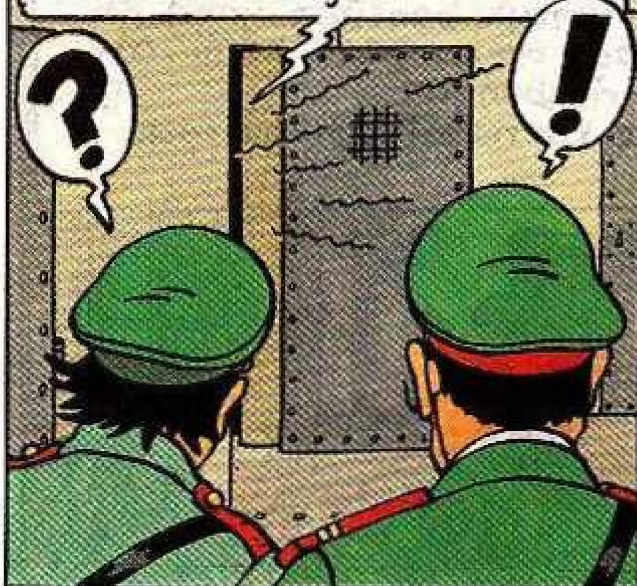
Semoga, demi keselamatanmu!!



Ini sel Signora Castafiore. Mereka baru mengantarkan makan siangnya ...



... ini kukatakan untuk terakhir kalinya!



... jangan memasak mi terlalu lama, dengar?... "al dente", kata orang di negeriku Italia!



Ah, Madonna! ... Kapten Hemlock!



Ke sini, caro mio! ... Mari ke pelukanku!

Tidak!!



Aku tahu kau akan datang menyelamatkanku dari tempat buruk ini!



Ehem! ... Ini Senor Igor Wagner, Senora ...



... dan pelayan Anda...

Ah, Irma yang baik, aku rindu kepadamu!



Ah, alangkah senangnya berkumpul lagi! Aku harus menyanyi!

Jangan! Jangan!

Jangan!

Jangan itu!



